

### **Verrouillage du guidon (E, G, F, ED, B, SW, D)**

La motocyclette est munie d'un verrouillage du guidon (1) situé sur la colonne de direction au-dessous du boîtier du phare. Pour verrouiller la colonne direction, tourner le guidon vers la droite jusqu'au fond, introduire la clé de verrouillage de la direction dans le verrou, tourner la clé de 60° vers la gauche et la presser, ensuite tourner la clé vers la position originale et la retirer. Pour déverrouiller la direction, effectuer l'opération de verrouillage par l'ordre inverse.

### **Verrouillage du guidon (U, SA)**

La motocyclette est munie d'un verrouillage du guidon (2) situé sur le té de fourche au-dessous du boîtier du phare. Pour bloquer la colonne de direction, tourner le guidon jusqu'à fond sur la gauche ou droite, insérer la clé, et la tourner de 180° sur la droite. Pour déverrouiller la direction, effectuer l'opération de verrouillage par l'ordre inverse.

---

### **Lenkerschloß (E, G, F, ED, B, SW, D)**

Das Motorrad ist mit einem Lenkerschloß (1) ausgestattet, das sich an der Lenksäule unter dem Scheinwerfergehäuse befindet. Um die Lenkung zu verriegeln, drehen Sie die Lenkstange bis zum Anschlag nach rechts, stecken den Lenkerverriegelungsschlüssel in das Schloß, drehen diesen um 60° nach links, wobei Sie das Schloß hineindrücken, drehen den Schlüssel in seine Ausgangsstellung zurück und ziehen ihn ab. Um die Lenkung zu entriegeln, führen Sie den Verriegelungs-Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durch.

### **Lenkerschloß (U, SA)**

Das Motorrad ist mit einem Lenkerschloß (2) ausgestattet, das sich an der Lenksäule unter dem Scheinwerfergehäuse befindet. Um die Lenkung zu verriegeln, drehen Sie die Lenkstange bis zum Anschlag nach links oder rechts, stecken den Schlüssel in das Schloß, drehen diesen um 180° nach rechts. Um die Lenkung zu entriegeln, führen Sie den Verriegelungs-Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durch.